

*nedis*

---

Over-Ear Headphones  
with Bluetooth® connection

---

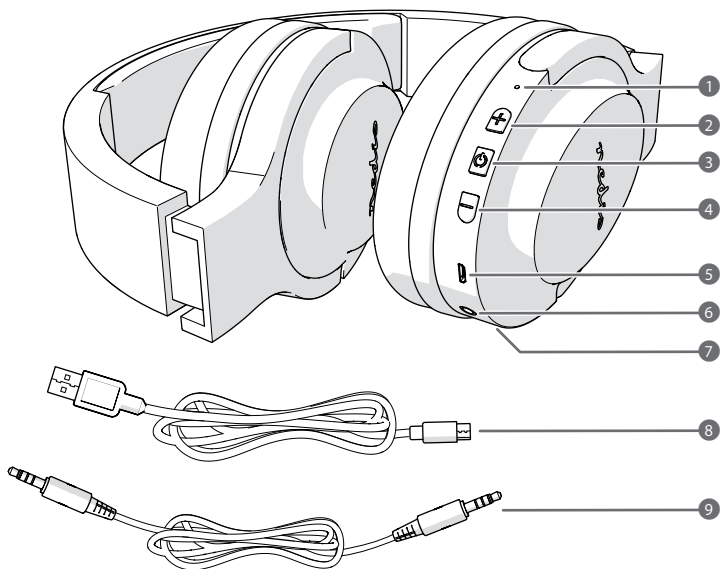
HPBT1201BK



[ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

EN	Quick start guide	4	NO	Hurtigguide	22
DE	Kurzanleitung	5	DA	Vejledning til hurtig start	24
FR	Guide de démarrage rapide	8	HU	Gyors beüzemelési útmutató	26
NL	Verkorte handleiding	10	PL	Przewodnik Szybki start	28
IT	Guida rapida all'avvio	12	EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	30
ES	Guía de inicio rápido	14	SK	Rýchly návod	32
PT	Guia de iniciação rápida	16	CS	Rychlý návod	34
SV	Snabbstartsguide	18	RO	Ghid rapid de inițiere	36
FI	Pika-aloitusopas	20			

A



# Over-Ear headphones

## HPBT1201BK



For more information see the extended manual online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Intended use

The Nedis HPBT1201BK are Bluetooth headphones with which you can enjoy music at any time and anywhere.

The product can be paired with any Bluetooth enabled audio/video device.

The ear cups can be folded for easy storage.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

### Specifications

Product	Over-Ear headphones
Article number	HPBT1201BK
Power input	5 VDC ; 0.5 A
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth frequency range	2402 - 2480 MHz
Frequency response	20 - 20,000 Hz
Max. radio transmit power	8 dBm
Impedance	16 Ω
Sensitivity	105 ± 3 dB
Driver size	40 mm
Battery type	Lithium-ion, 3.7 V / 250 mAh
Charging time	Up to 2 hours
Play time	Up to 20 hours
Standby time	250 hours
Built-in microphone	Yes
Voice control	Siri, Google Assistant

### Main parts (image A)

- 1 Status indicator LED
- 2 Next song / Volume up button
- 3 On/off / play / pause button
- 4 Previous song / Volume down button
- 5 Micro USB charging port
- 6 3.5 mm input
- 7 Built-in microphone
- 8 USB power cable
- 9 3.5 mm audio jack

### Safety instructions

#### ⚠ WARNING

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using headphones with both ears covered while participating in traffic is discouraged and may be illegal in some areas.
- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Disconnect the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the product.

### Using the product

Due to the wide variety of products with a bluetooth connection we cannot guaranty that all devices will be recognized or all operating options can function.

## Charging the product

1. Plug the USB power cable **A** ⑧ into the micro USB charging port **A** ⑤.
2. Plug the other end of **A** ⑧ into a computer or power adapter.

## Switching on the product

- Press and hold the on/off / play / pause button **A** ③ for 2 seconds.

## Pairing the headphones to a Bluetooth audio source

1. Switch on the product to activate pairing mode.  
① The status indicator LED **A** ① blinks red and blue to indicate pairing mode is active.
2. Enable Bluetooth on the device you want to pair the headphones with.
3. Select "HPBT1201BK" from the list of available Bluetooth devices on your device.  
① When paired, **A** ① flashes blue every 5 seconds.  
① If the headphones have been paired with another device before, make sure that device is switched off.  
① If the headphones lose connection to the Bluetooth source, they will automatically reconnect when back in range and switched on.

## Controlling the music

- Press **A** ③ to play or pause the music.
- Press next song / volume up **A** ② to skip to the next song.
- Press the previous song / volume down button **A** ④ to go back to the start of the song. Press again to go to the previous song.

## Controlling the volume

- Press and hold **A** ② to increase the volume.
- Press and hold **A** ④ to decrease the volume.

## Making phone calls

- To answer an incoming call, press **A** ③.
- To reject an incoming call, press and hold **A** ③ for 1 seconds.
- To end a call, press **A** ③.
- To quickly redial the last called number, double press **A** ③.

## Using voice assistant

- Press an hold **A** ③ for 1 second to activate the voice assistant on your mobile phone (Siri or Google Assistant).

## Switching off the headphones

- Press and hold **A** ③ for 4 seconds to switch off the headphones.

## Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product HPBT1201BK from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via [webshop.nedis.com/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.com/HPBT1201BK#support)

For additional information regarding the compliance, contact the customer service:  
Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Phone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

## DE Kurzanleitung

## Over-Ear-Kopfhörer HPBT1201BK



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Nedis HPBT1201BK ist ein Bluetooth-Kopfhörer, mit dem Sie jederzeit und überall Ihre Lieblingsmusik genießen können. Das Produkt kann mit jedem Bluetooth-fähigen Audio-/Videogerät gekoppelt werden.

Die Ohrmuscheln lassen sich zur einfachen Aufbewahrung einklappen.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Spezifikationen

Produkt	Over-Ear-Kopfhörer
Artikelnummer	HPBT1201BK
Stromeingang	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth® Version	5.0
Bluetooth Frequenzbereich	2402 - 2480 MHz
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz
Max. Funksendeleistung	8 dBm
Impedanz	16 Ω
Empfindlichkeit	105 ± 3 dB
Treibergröße	40 mm
Batterietyp	Lithium-Ionen, 3,7 V / 250 mAh
Ladezeit	Bis zu 2 Stunden
Wiedergabezeit	Bis zu 20 Stunden
Standby-Zeit	250 Stunden
Integriertes Mikrofon	Ja
Sprachsteuerung	Siri, Google Assistant

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- 1 Statusanzeige-LED
- 2 „Nächster Titel / Lautstärke erhöhen“-Taste
- 3 „Ein/Aus / Wiedergabe / Pause“-Taste
- 4 „Vorheriger Titel / Lautstärke verringern“-Taste
- 5 Mikro-USB Ladeanschluss
- 6 3,5 mm-Eingang
- 7 Integriertes Mikrofon
- 8 USB-Stromkabel
- 9 3,5 mm Klinkeanschluss

## Sicherheitshinweise

### WARNUNG

- Um einer möglichen Schädigung des Hörvermögens vorzubeugen, nutzen Sie den




Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke.

- Von der Verwendung von Kopfhörern auf beiden Ohren während der Teilnahme am Straßenverkehr wird abgeraten und dies kann in einigen Gebieten sogar illegal sein.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie ausschließlich das speziell für dieses Gerät vorgesehene Ladegerät.


## Verwenden des Produkts

Aufgrund der Vielzahl an Produkten mit Bluetooth-Verbindung können wir nicht garantieren, dass alle Geräte erkannt werden bzw. alle Bedienmöglichkeiten funktionieren.

## Laden des Produkts

1. Stecken Sie das USB-Stromkabel **A**  in den Mikro-USB-Ladeanschluss **A** .
2. Schließen Sie das andere Ende von **A**  an einem Computer oder einem Netzteil an.

## Einschalten des Produkts

- Halten Sie die „Ein/Aus / Wiedergabe / Pause“-Taste **A**  2 Sekunden lang gedrückt.

## Koppeln des Kopfhörers mit einer Bluetooth-Audioquelle

- Schalten Sie das Produkt ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- Die Statusanzeige-LED **A** ① blinkt rot und blau, um anzuzeigen, dass der Kopplungsmodus aktiv ist.
- Aktivieren Sie Bluetooth an dem Gerät, mit dem Sie den Kopfhörer koppeln möchten.
- Wählen Sie „HPBT1201BK“ aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte auf Ihrem Gerät.
- Bei erfolgreicher Kopplung blinkt **A** ① alle 5 Sekunden blau.
- Wenn der Kopfhörer zuvor bereits mit einem anderen Gerät gekoppelt wurde, achten Sie darauf, dass dieses Gerät abgeschaltet ist.
- Wenn der Kopfhörer die Verbindung zur Bluetooth-Quelle verliert, wird diese automatisch erneut verbunden, wenn sie wieder in Reichweite und eingeschaltet ist.

## Musikwiedergabe steuern

- Drücken Sie **A** ③, um Musik wiederzugeben oder die Wiedergabe zu pausieren.
- Drücken Sie die Taste nächster Titel / Lautstärke erhöhen **A** ②, um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie die „Vorheriger Titel / Lautstärke verringern“-Taste **A** ④, um zum Beginn des Titels zurückzukehren. Drücken Sie sie erneut, um zum vorherigen Titel zu springen.

## Einstellen der Lautstärke

- Halten Sie **A** ② gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Halten Sie **A** ④ gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.

## Einen Anruf tätigen

- Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie **A** ③.
- Um einen eingehenden Anruf abzuweisen, drücken und halten Sie **A** ③ 1 Sekunde lang gedrückt.
- Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie **A** ③.

- Um die zuletzt gewählte Nummer erneut anzurufen, drücken Sie zweimal kurz hintereinander auf **A** ③.

## Verwenden des Sprachassistenten

- Halten Sie **A** ③ 1 Sekunde lang gedrückt, um den Sprachassistenten auf Ihrem Mobiltelefon (Siri oder Google Assistant) zu aktivieren.

## Ausschalten des Kopfhörers

- Drücken und halten Sie **A** ③ 4 Sekunden lang gedrückt, um den Kopfhörer auszuschalten.

## Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt HPBT1201BK unserer Marke Nedis, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter [webshop.nedis.de/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.de/HPBT1201BK#support)

Weiterführende Informationen zur Compliance erhalten Sie über den Kundenservice:  
Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (zu den Geschäftszeiten)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

# Casque supra-auriculaire HPBT1201BK



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

## Utilisation prévue

Le HPBT1201BK Nedis est un casque Bluetooth qui vous permettra de profiter de la musique à tout moment et n'importe où.

Le produit peut être appairé à n'importe quel appareil audio / vidéo compatible Bluetooth. Les oreillettes peuvent être pliées pour faciliter le rangement.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Spécifications

Produit	Casque supra-auriculaire
Article numéro	HPBT1201BK
Alimentation électrique	5 VDC ; 0,5 A
Version Bluetooth®	5.0
Gamme de fréquence Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Réponse en fréquence	20 - 20 000 Hz
Puissance max. de transmission radio	8 dBm
Impédance	16 Ω
Sensibilité	105 ± 3 dB
Taille du moteur	40 mm
Type de batterie	Lithium-ion, 3,7 V / 250 mAh
Temps de recharge	Jusqu'à 2 heures
Temps de diffusion	Jusqu'à 20 heures
Autonomie en veille	250 heures
Microphone intégré	Oui
Commande vocale	Siri, Google Assistant

## Pièces principales (image A)

- 1 Voyant LED d'état
- 2 Bouton morceau suivant / Augmenter le volume
- 3 Bouton marche/arrêt / lecture / pause
- 4 Bouton morceau précédent / Réduire le volume
- 5 Port de charge micro USB
- 6 Entrée 3,5 mm
- 7 Microphone intégré
- 8 Câble d'alimentation USB
- 9 Prise audio 3,5 mm

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter tout dommage auditif, ne pas écouter à un volume élevé pendant de longues périodes.
- L'utilisation d'un casque avec les deux oreilles couvertes tout en étant dans la circulation est déconseillée et peut être illégale dans certaines régions.
- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- N'utilisez aucun chargeur autre que celui qui est spécifiquement fourni pour être utilisé avec le produit.



## Utiliser le produit

En raison de la grande variété de produits dotés d'une connexion Bluetooth, nous ne pouvons pas garantir que tous les appareils soient reconnus ou que toutes les options puissent fonctionner.

## Charger le produit

1. Branchez le câble d'alimentation USB **A** <sup>8</sup> au port de charge micro-USB **A** <sup>5</sup>.
2. Branchez l'autre extrémité de **A** <sup>8</sup> dans un ordinateur ou un adaptateur secteur.

## Mettre le produit sous tension

- Appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt / lecture / pause **A** <sup>3</sup> pendant 2 secondes.

## Appairer le casque à une source audio Bluetooth

1. Mettez le produit en marche pour activer le mode appairage.

**1** Le voyant LED d'état **A** <sup>1</sup> clignote en rouge et bleu pour indiquer que le mode appairage est actif.

2. Activez le Bluetooth sur l'appareil avec lequel vous souhaitez appairer le casque.
3. Sélectionnez « HPBT1201BK » dans la liste des appareils Bluetooth disponibles sur votre appareil.

**1** Une fois appairé, **A** <sup>1</sup> clignote en bleu tous les 5 secondes.

**1** Si le casque a déjà été appairé avec un autre appareil, assurez-vous qu'il soit arrêté.

**1** Si le casque perd la connexion à la source Bluetooth, il se reconnecte automatiquement quand il revient à la normale et qu'il est en marche.

## Contrôler la musique

- Appuyez sur **A** <sup>3</sup> pour diffuser de la musique ou la mettre en pause.
- Appuyez sur morceau suivant / augmenter le volume **A** <sup>2</sup> pour passer au morceau suivant.
- Appuyez sur le bouton morceau précédent / réduire le volume **A** <sup>4</sup> pour revenir au début du morceau. Appuyez à nouveau pour aller au morceau précédent.

## Contrôler le volume

- Appuyez et maintenez **A** <sup>2</sup> pour augmenter le volume.
- Appuyez et maintenez **A** <sup>4</sup> pour réduire le volume.

## Passer des appels

- Pour répondre à un appel entrant, appuyez sur **A** <sup>3</sup>.
- Pour rejeter un appel entrant, appuyez et maintenez le bouton **A** <sup>3</sup> pendant 1 secondes.
- Pour mettre fin à un appel, appuyez sur **A** <sup>3</sup>.
- Pour recomposer rapidement le dernier numéro appelé, appuyez deux fois sur **A** <sup>3</sup>.

## Utiliser un assistant vocal

- Appuyez et maintenez **A** <sup>3</sup> pendant 1 seconde pour activer l'assistant vocal sur votre téléphone portable (Siri ou Assistant Google).

## Arrêter le casque

- Appuyez et maintenez **A** <sup>3</sup> pendant 4 secondes pour arrêter le casque.

## Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit HPBT1201BK de notre marque Nedis<sup>®</sup>, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via [webshop.nedis.fr/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.fr/HPBT1201BK#support)

Pour plus d'informations sur la conformité, contactez le service client :

Site Web : [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Téléphone : +31 (0)73-5991055 (pendant les heures de bureau)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

## Over-Ear HPBT1201BK koptelefoon



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Bedoeld gebruik

De Nedis HPBT1201BK is een Bluetooth koptelefoon waarmee je altijd en overal van muziek kunt genieten.

Het product kan met elk audio/video Bluetooth-apparaat worden gekoppeld.

De oorschelpen kunnen worden opgevouwen om ze gemakkelijk op te bergen.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

### Specificaties

Product	Over-Ear koptelefoon
Artikelnummer	HPBT1201BK
Stroomingang	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth® versie	5.0
Bluetooth frequentiebereik	2402 - 2480 MHz
Frequentiebereik	20 - 20.000 Hz
Max. radio zendvermogen	8 dBm
Impedantie	16 Ω
Gevoeligheid	105 ± 3 dB
Grootte van de driver	40 mm
Batterijtype	Lithium-ion, 3,7 V / 250 mAh
Oplaadtijd	Maximaal 2 uur
Afspeeltijd	Maximaal 20 uur
Stand-by tijd	250 uur
Ingebouwde microfoon	Ja
Spraakbesturing	Siri, Google Assistent

### Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- 1 Statusindicatie LED
- 2 Volgend nummer / Volume omhoog knop
- 3 Aan/uit / afspeelen / pauze toets
- 4 Vorig nummer / Volume omlaag knop
- 5 Micro-USB oplaadpoort
- 6 3,5 mm ingang
- 7 Ingebouwde microfoon
- 8 USB-stroomkabel
- 9 3,5 mm audio-aansluiting

### Veiligheidsvoorschriften

#### WAARSCHUWING

- Om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, moet u niet lange tijd op een hoog volumeniveau (naar muziek) luisteren.
- Het gebruik van een hoofdtelefoon met beide oren bedekt terwijl u aan het verkeer deelneemt wordt afgeraden en kan in sommige gebieden zelfs strafbaar zijn.
- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor gebruik met het product wordt geleverd.

### Het product gebruiken

Door de grote verscheidenheid aan producten met een Bluetooth-verbinding kunnen we niet

garanderen dat alle apparaten worden herkend of dat alle bedieningsopties functioneren.

## Het product opladen

1. Steek de USB-voedingskabel **A** <sup>8</sup> in de micro USB-oplaadpoort **A** <sup>5</sup>.
2. Steek het andere uiteinde van **A** <sup>8</sup> in een computer of voedingsadapter.

## Het product aanzetten

- Houd de aan/uit afspelen / pauze toets **A** <sup>3</sup> 2 seconden lang ingedrukt.

## De hoofdtelefoon aan een Bluetooth-audiobron koppelen

1. Schakel het product in om de koppelingsmodus te activeren.
  - 1 Het status LED-lampje **A** <sup>1</sup> knippert rood en blauw om aan te geven dat de koppelingsmodus actief is.
2. Schakel Bluetooth in op het apparaat waarmee u de hoofdtelefoon wilt koppelen.
3. Kies "HPBT1201BK" uit de lijst met beschikbare Bluetooth-apparaten op uw toestel.
  - 1 Wanneer die gekoppeld is, knippert **A** <sup>1</sup> elke 5 seconden blauw.
  - 1 Als de koptelefoon al eerder met een ander apparaat is gekoppeld, zorg er dan voor dat dat apparaat is uitgeschakeld.
  - 1 Als de hoofdtelefoon de verbinding met de Bluetooth-bron verliest, wordt de verbinding automatisch hersteld wanneer deze weer binnen bereik en ingeschakeld is.

## Muziek afspelen

- Druk op **A** <sup>3</sup> om muziek af te spelen of te pauzeren.
- Druk op volgend nummer / volume omhoog **A** <sup>2</sup> om naar het volgende nummer te gaan.
- Druk op de vorig nummer / volume omlaag toets **A** <sup>4</sup> om terug naar het begin van het nummer te gaan. Druk nogmaals om naar het vorige nummer te gaan.

## Het volume regelen

- Houd **A** <sup>2</sup> ingedrukt om het volume te verhogen.
- Houd **A** <sup>4</sup> ingedrukt om het volume te verlagen.

## Telefoongesprekken voeren

- Om een inkomende oproep te beantwoorden, druk op **A** <sup>3</sup>.
- Om een inkomende oproep te weigeren, houd **A** <sup>3</sup> 1 seconden ingedrukt.
- Om een oproep te beëindigen, druk op **A** <sup>3</sup>.
- Om snel het laatst gebelde nummer opnieuw te kiezen, druk twee keer op **A** <sup>3</sup>.

## De spraakassistent gebruiken

- Houd **A** <sup>3</sup> 1 seconde lang ingedrukt om de spraakassistent op uw mobiele telefoon (Siri of Google Assistant) te activeren.

## De hoofdtelefoon uitzetten

- Houd **A** <sup>3</sup> 4 seconden lang ingedrukt om de hoofdtelefoon uit te zetten.

## Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product HPBT1201BK van ons merk Nedis, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via webshop. [nedis.nl/HPBT1201BK#support](https://nedis.nl/HPBT1201BK#support)

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice:  
Web: [www.nedis.nl](https://www.nedis.nl)  
Email: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefoon: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

## Cuffie esterne HPBT1201BK



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Uso previsto

Nedis HPBT1201BK sono cuffie Bluetooth che vi consentono di godervi la musica in qualsiasi momento e ovunque.

Il prodotto può essere abbinato a qualsiasi dispositivo audio/video abilitato Bluetooth.

Le cuffie possono essere ripiegate per facilità di conservazione.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

### Specifiche

Prodotto	Cuffie esterne
Numero articolo	HPBT1201BK
Ingresso di alimentazione	5 VDC ; 0,5 A
Versione Bluetooth®	5.0
Intervallo di frequenza Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Risposta di frequenza	20 - 20.000 Hz
Potenza di trasmissione radio max	8 dBm
Impedenza	16 Ω
Sensibilità	105 ± 3 dB
Dimensioni delle casse	40 mm
Tipo batteria	Agli ioni di litio, 3,7 V / 250 mAh
Tempo di ricarica	Fino a 2 ore
Tempo di riproduzione	Fino a 20 ore
Tempo in standby	250 ore
Microfono incorporato	Sì
Comando vocale	Siri, Google Assistant

### Parti principali (immagine A)

- 1 Spia LED di stato
- 2 Pulsante Brano successivo / Volume su
- 3 Pulsante On/off / riproduzione / pausa
- 4 Pulsante Brano precedente / Volume giù
- 5 Porta di ricarica micro USB
- 6 Ingresso 3,5 mm
- 7 Microfono incorporato
- 8 Cavo di alimentazione USB
- 9 Presa audio 3,5 mm

### Istruzioni di sicurezza

#### ATTENZIONE

- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi.
- L'utilizzo delle cuffie con entrambe le orecchie coperte in mezzo al traffico non è raccomandato e potrebbe essere illegale in alcune regioni.
- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni in questo documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare il documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non utilizzare alcun caricabatteria diverso da quello specificamente fornito per essere utilizzato con il prodotto.

### Utilizzo del prodotto

A causa dell'ampia varietà di prodotti con connessione Bluetooth, non possiamo garantire che tutti i dispositivi vengano riconosciuti o che tutte le opzioni siano funzionanti.

## Ricarica del prodotto

1. Inserire il cavo di alimentazione USB **A** ⑧ nella porta di ricarica micro USB **A** ⑤.
2. Collegare l'altra estremità di **A** ⑧ in un computer o adattatore di alimentazione.

## Accensione del prodotto

- Tenere premuto il pulsante on/off / riproduzione / pausa **A** ③ per 2 secondi.

## Accoppiamento delle cuffie a una sorgente audio Bluetooth

1. Accendere il prodotto per attivare la modalità di accoppiamento.
  - ① La spia LED di stato **A** ① lampeggia in rosso e in blu per indicare che la modalità di accoppiamento è attiva.
2. Abilitare il Bluetooth sul dispositivo a cui si desidera accoppiare le cuffie.
3. Sul proprio dispositivo, selezionare "HPBT1201BK" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.
  - ① Quando è accoppiato, **A** ① lampeggia in blu ogni 5 secondi.
  - ① Se le cuffie sono state accoppiate con un altro dispositivo in precedenza, assicurarsi che il dispositivo sia spento.
  - ① Se le cuffie perdono il collegamento alla sorgente Bluetooth, si ricollegano automaticamente quando sono di nuovo entro la portata utile e sono accese.

## Controllo della musica

- Premere **A** ③ per riprodurre o mettere in pausa la musica.
- Premere il tasto brano successivo/volume su **A** ② per passare al brano successivo.
- Premere il pulsante brano precedente / volume giù **A** ④ per tornare all'inizio del brano. Premere di nuovo per tornare al brano precedente.

## Controllo del volume

- Tenere premuto **A** ② per aumentare il volume.
- Tenere premuto **A** ④ per diminuire il volume.

## Effettuare chiamate telefoniche

- Per rispondere a una chiamata in arrivo, premere **A** ③.
- Per rifiutare una chiamata in arrivo, tenere premuto **A** ③ per 1 secondi.
- Per terminare una chiamata, premere **A** ③.
- Per comporre nuovamente rapidamente l'ultimo numero chiamato, premere due volte **A** ③.

## Utilizzo dell'assistente vocale

- Tenere premuto **A** ③ per 1 secondo per attivare l'assistenza vocale sul cellulare (Siri o Google Assistant).

## Spegnimento delle cuffie

- Tenere premuto **A** ③ per 4 secondi per spegnere le cuffie.

## Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto HPBT1201BK con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da [webshop.nedis.it/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.it/HPBT1201BK#support)

Per ulteriori informazioni relative alla conformità, contattare il servizio clienti:  
Sito web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario d'ufficio)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

## Auriculares HPBT1201BK sobre los oídos



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Uso previsto por el fabricante

Nedis HPBT1201BK son auriculares Bluetooth que harán que disfrute de la música en cualquier momento y lugar.

El producto se puede emparejar con cualquier dispositivo de audio/vídeo habilitado para Bluetooth.

Las orejeras se pueden plegar para un fácil almacenamiento.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

### Especificaciones

Producto	Auriculares sobre los oídos
Número de artículo	HPBT1201BK
Potencia de entrada	5 VDC ; 0,5 A
Versión Bluetooth®	5.0
Rango de frecuencia Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Respuesta de frecuencia	20 - 20.000 Hz
Potencia máx. de radiotransmisión	8 dBm
Impedancia	16 Ω
Sensibilidad	105 dB ± 3 dB
Tamaño del controlador	40 mm
Tipo de batería	Iones de litio, 3,7 V / 250 mAh
Tiempo de carga	Hasta 2 horas
Tiempo de reproducción	Hasta 20 horas
Tiempo en espera	250 horas

Micrófono incorporado	Sí
Control por voz	Siri, asistente de Google

### Partes principales (imagen A)

- 1 Indicador LED de estado
- 2 Botón de siguiente canción/subir volumen
- 3 Botón de encendido-apagado/reproducir/pausa
- 4 Botón de canción anterior/bajar volumen
- 5 Puerto de carga microUSB
- 6 entrada del 3,5 mm
- 7 Micrófono incorporado
- 8 Cable de alimentación USB
- 9 Clavija de audio de 3,5 mm

### Instrucciones de seguridad

#### **A** ADVERTENCIA

- Para prevenir un posible daño a los oídos, no escuchar con niveles de volumen alto durante períodos prolongados.
- El uso de auriculares con ambos oídos cubiertos mientras circula en el tráfico es desaconsejable y puede ser ilegal en algunas zonas.
- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No utilice ningún cargador distinto a los suministrados específicamente para el uso con el producto.

## Uso del producto

Debido a la amplia variedad de productos con conexión Bluetooth no podemos garantizar que todos los dispositivos sean reconocidos o que todas las opciones puedan funcionar.

## Cómo cargar el producto

1. Enchufe el cable de alimentación USB **A** ⑧ al puerto de carga microUSB **A** ⑤.
2. Enchufe el otro extremo del **A** ⑧ a un ordenador o adaptador de corriente.

## Cómo encender el producto

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado/reproducir/pausa **A** ③ durante 2 segundos.

## Cómo emparejar los auriculares a una fuente de audio Bluetooth

1. Encienda el producto para activar el modo de emparejamiento.
  - ① El indicador LED de estado **A** ① parpadea en rojo y azul para indicar que el modo de emparejamiento está activo.
2. Habilite Bluetooth en el dispositivo con el que desea emparejar los auriculares.
3. Seleccione «HPBT1201BK» en la lista de dispositivos Bluetooth disponibles.
  - ① Una vez emparejados, **A** ① parpadeará en azul cada 5 segundos.
  - ① Si los auriculares han estado vinculados anteriormente a otro dispositivo, asegúrese de que éste se haya apagado.
  - ① Si los auriculares pierden la conexión con la fuente Bluetooth, se volverán a conectar automáticamente cuando se encuentren nuevamente dentro del rango y estén encendidos.

## Controlar la música

- Pulse **A** ③ para escuchar o pausar la música.
- Pulse siguiente canción/subir volumen **A** ② para saltar a la canción siguiente.
- Pulse el botón de canción anterior/bajar volumen **A** ④ para volver al comienzo de la canción. Pulse de nuevo para ir a la canción anterior.

## Cómo controlar el volumen

- Presione y mantenga **A** ② para aumentar el volumen.
- Presione y mantenga **A** ④ para bajar el volumen.

## Hacer llamadas

- Para responder una llamada entrante, pulse **A** ③.
- Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsado **A** ③ durante 1 segundos.
- Para terminar la llamada, pulse **A** ③.
- Para rellamar rápidamente al último número llamado, presione dos veces **A** ③.

## Cómo utilizar el asistente de voz

- Mantenga pulsado **A** ③ durante 1 segundo para activar el asistente de voz de su teléfono móvil (Siri o asistente de Google).

## Cómo apagar los auriculares

- Presione y mantenga pulsado **A** ③ durante 4 segundos para apagar los auriculares.

## Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto HPBT1201BK de nuestra marca Nedis\*, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en [webshop.nedis.es/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.es/HPBT1201BK#support)

Para más información sobre el cumplimiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

Página web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

Correo electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horas de oficina)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch (Países Bajos)

## Auscultadores HPBT1201BK



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Utilização prevista

Os auscultadores Bluetooth HPBT1201BK da Nedis permitem-lhe desfrutar da música em qualquer altura e em qualquer lugar.

Este produto pode ser emparelhado com qualquer dispositivo de áudio/vídeo com Bluetooth.

Os auriculares podem ser dobrados para facilitar o seu armazenamento.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

### Especificações

Produto	Auscultadores
Número de artigo	HPBT1201BK
Entrada de alimentação	5 VDC ; 0,5 A
Versão Bluetooth®	5.0
Gama de frequências Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Resposta de frequência	20 - 20.000 Hz
Potência de transmissão de rádio máx.	8 dBm
Impedância	16 Ω
Sensibilidade	105 ± 3 dB
Tamanho do controlador	40 mm
Tipo de bateria	Li-ion, 3,7 V / 250 mAh
Tempo de carga	Até 2 horas
Tempo de reprodução	Até 20 horas
Tempo de espera	250 horas
Microfone integrado	Sim
Controlo vocal	Siri, Google Assistant

### Peças principais (imagem A)

- 1 LED indicador de estado
- 2 Botão de faixa seguinte/aumento de volume
- 3 Botão de ligar/desligar e reprodução/pausa
- 4 Botão de faixa anterior/redução de volume
- 5 Porta de carregamento Micro USB
- 6 Entrada 3,5 mm
- 7 Microfone integrado
- 8 Cabo de alimentação USB
- 9 Tomada de áudio de 3,5 mm

### Instruções de segurança

#### **A** AVISO

- Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça a níveis de volume elevados durante períodos prolongados.
- É desaconselhada a utilização de auscultadores com ambos os ouvidos cobertos durante a condução de veículos (podendo mesmo ser ilegal em alguns países ou regiões).
- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não utilize qualquer outro carregador para além do especificamente fornecido para utilização com o produto.

### Utilização do produto

Devido à grande variedade de produtos com ligação Bluetooth, não podemos garantir que todos os dispositivos serão reconhecidos ou que todas as opções de funcionamento poderão funcionar.



## Carregar o produto

1. Ligue o cabo de alimentação USB **A** ⑧ à porta de carregamento micro-USB **A** ⑤.
2. Ligue a outra extremidade do **A** ⑧ num computador ou adaptador de potência.

## Ligar o produto

- Prima e mantenha o botão de ligar/desligar e reprodução/pausa **A** ③ durante 2 segundos.

## Emparelhar os auscultadores com uma fonte de áudio Bluetooth

1. Ligue o produto para ativar o modo de emparelhamento.
  - ① O LED indicador de estado **A** ① pisca a vermelho e azul para indicar que o modo de emparelhamento está ativo.
2. Ative o Bluetooth no dispositivo com o qual pretende emparelhar os auscultadores.
3. Seleccione «HPBT1201BK» na lista de dispositivos Bluetooth disponíveis no seu dispositivo.
  - ① Quando o produto estiver emparelhado, **A** ① pisca a azul a cada 5 segundos.
  - ① Se os auscultadores tiverem sido anteriormente emparelhados com outro dispositivo, certifique-se de que o dispositivo está desligado.
  - ① Se os auscultadores perderem a ligação à fonte Bluetooth, voltarão a ligar-se automaticamente quando estiverem novamente ao alcance e ligados.

## Controlar a música

- Pressione **A** ③ para reproduzir ou pôr a música em pausa.
- Prima faixa seguinte / aumentar volume **A** ② para passar para a faixa seguinte.
- Prima o botão de faixa anterior/redução de volume **A** ④ para voltar ao início da faixa. Prima novamente para voltar à música anterior.

## Controlo do volume

- Pressione e mantenha **A** ② para aumentar o volume.
- Pressione e mantenha **A** ④ para diminuir o volume.

## Fazer chamadas

- Para atender uma chamada, prima **A** ③.
- Para rejeitar uma chamada, prima e mantenha **A** ③ durante 1 segundos.
- Para terminar uma chamada, prima **A** ③.
- Para voltar a ligar para o último número chamado, prima duas vezes **A** ③.

## Utilização do assistente de voz

- Prima e mantenha **A** ③ durante 1 segundo para ativar o assistente de voz no seu telemóvel (Siri ou Google Assistant).

## Desligar os auscultadores

- Prima e mantenha **A** ③ durante 4 segundos para desligar os auscultadores.

## Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto HPBT1201BK da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em [webshop.nedis.pt/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.pt/HPBT1201BK#support)

Para informações adicionais relativas à conformidade, contacte a assistência ao cliente:  
Site: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefone: +31 (0)73-5991055 (durante as horas de expediente)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Baixos

## Slutna hörlurar HPBT1201BK



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Avsedd användning

Nedis HPBT1201BK är Bluetooth-hörlurar som gör att du alltid och överallt kommer att njuta av musik. Produkten kan länkas med alla Bluetooth-försedda audio-/videoenheter. Öronkåporna kan vikas ihop för bekväm förvaring. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

### Specifikationer

Produkt	Slutna hörlurar
Artikelnummer	HPBT1201BK
Kraftingång	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth frekvensområde	2402–2480 MHz
Frekvensgång	20 - 20 000 Hz
Radions maximala sändeffekt	8 dBm
Impedans	16 Ω
Känslighet	105 ± 3 dB
Drivenhetens storlek	40 mm
Batterityp	Litium-jon, 3,7V/250 mAh
Laddningstid	Upp till 2 timmar
Uppspelningstid	Upp till 20 timmar
Tid i vänteläge	250 timmar
Inbyggd mikrofon	Ja
Röststyrning	Siri, Google Assistant

### Huvuddelar (bild A)

- 1 LED-statusindikator
- 2 Knappen Nästa sång/Volym upp
- 3 Knappen Till/Från/Spela upp/Pausera

- 4 Knappen Föregående sång/Volym ner
- 5 Mikro-USB-laddningsport
- 6 3,5 mm-ingång
- 7 Inbyggd mikrofon
- 8 USB-kraftkabel
- 9 3,5 mm audiokontakt

### Säkerhetsanvisningar

#### ⚠ VARNING

- För att förhindra potentiell hörselskada ska du undvika att lyssna vid hög volym under längre tid.
- Vi avråder från att använda hörlurar med båda öronen täckta när du kör ett fordon eller vistas i trafikerade områden. Detta kan vara olagligt i vissa områden.
- Säkerställ att du har läst och förstår hela bruksanvisningen i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Spara detta dokument för framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Använd inte någon annan laddare än den som tillhandahålls specifikt för produkten.

### Att använda produkten

Till följd av det stora utbudet produkter med Bluetooth-anslutning kan vi inte garantera att alla enheter kommer att detekteras eller att alla funktioner kommer att fungera.

### Att ladda produkten

1. Anslut USB-kraftkabeln **A** <sup>8</sup> till mikro USB-laddningsporten **A** <sup>5</sup>.
2. Anslut **A** <sup>8</sup> andra ändan till en dator eller nätadapter.

## Att slå på produkten.

- Tryck på och håll knappen Till/Från/Spela upp/  
Pausera **A** ③ intryckt i 2 sekunder.

## Att koppla ihop hörlurarna med en Bluetooth ljudkälla

1. Slå på produkten för att aktivera länkningsläget.

- Statusindikeringens LED-lampa **A** ① blinkar med rött och blått sken för att indikera att länkningsläget är aktivt.
  - Aktivera Bluetooth på enheten du önskar koppla ihop hörlurarna med.
  - Välj "HPBT1201BK" från listan med tillgängliga Bluetooth-enheter på din enhet.
- Efter lyckad länkning blinkar **A** ① med blått sken var 5 sekund.
  - Om hörlurarna tidigare har varit hopkopplade med en annan enhet, säkerställ att den enheten är avstängd.
  - Om hörlurarna förlorar kontakten med Bluetooth-källan kommer de automatiskt att återkoppla ihop om de är inom räckvidden och är påslagna.

## Att kontrollera musiken

- Tryck på **A** ③ för att spela upp eller pausera musiken.
- Tryck på nästa sång/volym upp **A** ② för att hoppa till nästa sång.
- Tryck på knappen Föregående sång/Volym ner **A** ④ för att hoppa till sångens början. Tryck igen för att hoppa till föregående sång.

## Justera volymen

- Tryck in och håll **A** ② intryckt för att höja volymen.
- Tryck in och håll **A** ④ intryckt för att sänka volymen.

## Att ringa telefonsamtal

- Tryck på **A** ③ för att besvara ett inkommande samtal.
- För att avvisa ett inkommande samtal, tryck in och håll **A** ③ intryckt i 1 sekund.
- Tryck på **A** ③ för att avsluta ett samtal.

- Tryck två gånger på **A** ③ för att snabbt ringa till det sist uppringda numret.

## Att använda röstassistent

- Tryck på och håll **A** ③ intryckt i 1 sekund för att aktivera röstassistenten i din mobiltelefon (Siri eller Google Assistant).

## Att stänga av hörlurarna

- Tryck in och håll **A** ③ intryckt i 4 sekunder för att stänga av hörlurarna.

## Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten HPBT1201BK från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från [webshop.nedis.sv/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.sv/HPBT1201BK#support)

För ytterligare information om överensstämmelse, var god kontakta vår kundtjänst:  
Webbplats: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederländerna

# Over-Ear-kuulokkeet HPBT1201BK



Katso tarkemmat tiedot käyttööppaän laajemmasta verkkoversiosta:  
[ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

## Käyttötarkoitus

Nedis HPBT1201BK Bluetooth-kuulokkeiden ansiosta nautit musiikista milloin ja missä tahansa.

Tuote voidaan yhdistää pariiksi minkä tahansa Bluetooth-yhteensopivalla audio- tai videolaitteen kanssa.

Korvakuvut voidaan taittaa, jolloin niiden säilytys on helppoa.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tekniset tiedot

Tuote	Over-Ear-kuulokkeet
Tuotenumero	HPBT1201BK
Ottoteho	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth®-versio	5.0
Bluetooth-taajuusalue	2402–2480 MHz
Taajuusvaste	20 - 20 000 Hz
Maks. radiolähetysteho	8 dBm
Impedanssi	16 Ω
Herkkyys	105 ± 3 dB
Kaiutinhajaimen koko	40 mm
Akun tyyppi	Litiumioni, 3,7 V / 250 mAh
Latausaika	Enintään 2 tuntia
Toisto aika	Enintään 20 tuntia
Valmiusaika	250 tuntia
Sisäänrakennettu mikrofoni	Kyllä
Ääniohjaus	Siri, Google Assistant

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Tilan LED-merkkivalo
- 2 Seuraava kappale / lisää äänenvoimakkuutta -painike
- 3 Päälle-/pois-/toisto-/tauko-painike
- 4 Edellinen kappale / vähennä äänenvoimakkuutta -painike
- 5 Micro-USB-latausportti
- 6 3,5 mm-tulo
- 7 Sisäänrakennettu mikrofoni
- 8 USB-virtajohto
- 9 3,5 mm audioliitin

## Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Mahdollisten kuulovaurioiden välttämiseksi älä kuuntele suurilla äänenvoimakkuuksilla pitkään.
- Emme suosittele liikenteessä liikkumista kuulokkeiden ollessa kummassakin korvassa, ja se voi olla lainvastaista joissain maissa.
- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmaa ilmenee.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Käytä vain erityisesti tuotteen kanssa käytettäväksi tarkoitettua laturia; älä mitään muuta laturia.

## Tuotteen käyttäminen

Koska Bluetooth-yhteydellä varustettuja tuotteita on paljon, emme voi taata, että kaikki laitteet tunnustetaan tai että kaikki käyttövaihtoehdot toimivat.

## Tuotteen lataaminen

1. Liitä USB-virtajohto **A** (8) Micro USB -latausporttiin **A** (5).
2. Liitä kaapelin **A** (8) toinen pää tietokoneeseen tai virtasovittimeen.

## Tuotteen virran kytkeminen

- Paina päälle-/pois-/toisto-/tauko-painiketta **A** (3) 2 sekuntia.

## Pariliitoksen muodostaminen kuulokkeiden ja Bluetooth-äänilähteen välille

1. Kytke tuotteen virta päälle laiteparin muodostustilan aktivoimiseksi.
- 1 Tilan LED-merkkivalo **A** (1) vilkkuu punaisena ja sinisenä ilmaisten, että laiteparin muodostustila on aktiivinen.
2. Ota Bluetooth käyttöön laitteessa, jonka kanssa haluat kuulokkeiden muodostavan pariliitoksen.
3. Valitse "HPBT1201BK" laitteesi käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta.
- 1 Kun laitepari on muodostettu, **A** (1) vilkkuu sinisenä 5 sekunnin välein.
- 1 Jos kuulokkeista on aiemmin muodostettu laitepari toisen laitteen kanssa, varmista, että kyseisen laitteen virta on kytketty pois päältä.
- 1 Jos kuulokkeiden yhteys Bluetooth-lähteeseen katoaa, ne yrittävät muodostaa yhteyden automaattisesti uudelleen, kun ne ovat taas Bluetooth-alueella ja kytkettynä päälle.

## Musiikin hallinta

- Paina **A** (3) toistaaksesi tai tuottaaksesi musiikkia.
- Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla seuraava kappale / lisää äänenvoimakkuutta **A** (2).
- Palaa kappaleen alkuun painamalla edellinen kappale / vähennä äänenvoimakkuutta -painiketta **A** (4). Siirry edelliseen kappaleeseen painamalla uudelleen.

## Äänenvoimakkuuden säätäminen

- Lisää äänenvoimakkuutta painamalla ja pitämällä painiketta **A** (2).
- Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla ja pitämällä painiketta **A** (4).

## Puhelut

- Vastaa tulevaan puheluun painamalla painiketta **A** (3).
- Hylkää tuleva puhelu pitämällä painiketta **A** (3) painettuna 1 sekuntia.
- Lopeta puhelu painamalla painiketta **A** (3).
- Voit soittaa nopeasti viimeksi käytettyyn numeroon uudelleen painamalla kaksi kertaa painiketta **A** (3).

## Äänivastajan käyttäminen

- Paina **A** (3) 1 sekunti aktivoiaksesi matkapuhelimesta äänivastajan (Siri tai Google Assistant).

## Kuulokkeiden kytkeminen pois päältä

- Kytke kuulokkeet pois päältä pitämällä painiketta **A** (3) painettuna 4 sekuntia.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote HPBT1201BK tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkin rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta webshop.nedis.fi/HPBT1201BK#support

Lisätietoa vaatimustenmukaisuudesta saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun:  
Internet: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
Sähköposti: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Puhelin: +31 (0)73-5991055 (toimistotyöaika)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

## Hodetelefoner HPBT1201BK som dekker ørene



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Tiltenkt bruk

Nedis HPBT1201BK er Bluetooth-hodetelefoner som du kan bruke for å høre på musikk når som helst og hvor som helst.

Produktet kan kobles sammen med en hvilken som helst Bluetooth-aktivert lyd- / videoenhet.

Øreklukkene er sammenleggbare for enkel oppbevaring.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

### Spesifikasjoner

Produkt	Hodetelefoner som dekker ørene
Artikkelnummer	HPBT1201BK
Strøminngang	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth®-versjon	5.0
Bluetooth-frekvensrekkevidde	2402 - 2480 MHz
Frekvensrespons	20 - 20 000 Hz
Maks overføringskraft	8 dBm
Impedans	16 Ω
Sensitivitet	105 ± 3 dB
Driverstørrelse	40 mm
Batteritype	Litium-ion, 3,7 V / 250 mAh
Ladetid	Opptil 2 timer
Avspillingstid	Opptil 20 timer
Standby-tid	250 timer
Innebygd mikrofon	Ja
Talekontroll	Siri, Google Assistent

### Hoveddeler (bilde A)

- 1 Statusindikatorlys
- 2 Neste sang / volum opp-knapp
- 3 På/av / spill av / pause-knapp
- 4 Forrige sang / volum ned-knapp
- 5 Micro USB-ladeport
- 6 3,5 mm-inngang
- 7 Innebygd mikrofon
- 8 USB-strømkabel
- 9 3,5 mm lydkontakt

### Sikkerhetsinstruksjoner

#### ⚠ ADVARSEL

- For å forhindre mulig hørselsskade må du ikke høre med høyt volum over lengre perioder.
- Det frarådes å bruke øretelefoner med begge ørene tildekket mens du er i trafikken, og i enkelte jurisdiksjoner kan dette også være forbudt.
- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Behold dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Ikke bruk andre ladere enn de som er spesifikt angitt for bruk med produktet.

### Bruk av produktet

På grunn av det store utvalget av produkter med en Bluetooth-tilkobling, kan vi ikke garantere at alle enheter blir gjenkjent eller at alle funksjoner vil virke.

## Lading av produktet

1. Koble USB-strømkabelen **A** ⑧ inn i mikro-USB-ladeporten **A** ⑤.
2. Plugg den andre enden av **A** ⑧ inn i en datamaskin eller strømadapter.

## Slå på produktet

- Trykk og hold inne på/av- / spill av- / pause-knappen **A** ③ i 2 sekunder.

## Paring av hodetelefonene til en Bluetooth-lydkilde

1. Slå på produktet for å aktivere paringsmodus.
- ① Statusindikatorlyset **A** ① blinker rødt og blått for å indikere at paringsmodus er aktiv.
2. Slå på bluetooth på enheten du vil pare hodetelefonene med.
3. Velg «HPBT1201BK» fra listen over tilgjengelige Bluetooth-enheter på enheten din.
- ① Når de er koblet sammen, blinker **A** ① blått med en intervall på 5 sekunder.
- ① Hvis hodetelefonene tidligere har blitt pare med en annen enhet, må du påse at den enheten er slått av.
- ① Hvis hodetelefonene mister kontakten med Bluetooth-kilden, kobles de til automatisk når de er innenfor rekkevidde og slått på.

## Kontrollering av musikken

- Trykk på **A** ③ for å spille av musikken eller sette den på pause.
- Trykk på neste sang / volum opp **A** ② for å hoppe til neste sang.
- Trykk på forrige sang / volum ned-knappen **A** ④ for å gå tilbake til begynnelsen av sangen. Trykk igjen for å gå til forrige sang.

## Styring av volumet

- Trykk på og hold inne **A** ② for å heve lydstyrken.
- Trykk på og hold inne **A** ④ for å redusere lydstyrken.

## Foreta telefonanrop

- For å svare på innkommende anrop trykker du på **A** ③.
- For å avvise innkommende anrop trykker du på og holder **A** ③ inne i 1 sekunder.

- For å avslutte anrop trykker du på **A** ③.
- For hurtig oppringing av det siste nummeret du ringte, trykker du to ganger på **A** ③.

## Bruk av taleassistent

- Trykk og hold **A** ③ inne i 1 sekund for å aktivere taleassistenten på mobiltelefonen (Siri eller Google Assistant).

## Slå av hodetelefonene

- Trykk og hold **A** ③ inne i 4 sekunder for å slå av hodetelefonene.

## Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet HPBT1201BK fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via [webshop.nedis.nl/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.nl/HPBT1201BK#support)

For ytterligere informasjon i forbindelse med samsvarserklæringen kan du kontakte kundestøtten:  
Nettadresse: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (i åpningstiden)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

## Over-øret HPBT1201BK hovedtelefoner



Yderligere oplysninger findes i den udvalgte manual online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Tilsigtet brug

Nedis HPBT1201BK er Bluetooth-hovedtelefoner, som vil få dig til at nyde musikken, når som helst og hvor som helst.

Produktet kan parres med hvilken som helst lyd-/videoenhed med Bluetooth.

Ørekopperne kan foldes, så de er nemme at opbevare.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

### Specifikationer

Produkt	Over-øret hovedtelefoner
Varenummer	HPBT1201BK
Strøminput	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth® version	5.0
Bluetooth frekvensinterval	2402 - 2480 MHz
Frekvensrespons	20 - 20.000 Hz
Maks. sendeeffekt	8 dBm
Impedans	16 Ω
Følsomhed	105 ± 3 dB
Driverstørrelse	40 mm
Batteritype	Litium-ion, 3,7 V / 250 mAh
Opladningstid	Op til 2 timer
Afspilningstid	Op til 20 timer
Standbytid	250 timer
Indbygget mikrofon	Ja
Stemmekontrol	Siri, Google Assistant

### Hoveddele (billede A)

- 1 Statusindikator LED
- 2 Knappen Næste sang / Lydstyrke op
- 3 Knappen Tænd/sluk / Afspil / Pause
- 4 Knappen Forrige sang / Lydstyrke ned
- 5 Mikro USB-opladerport
- 6 3,5 mm-indgang
- 7 Indbygget mikrofon
- 8 USB-strømkabel
- 9 3,5 mm lydстик

### Sikkerhedsinstruktioner

#### ⚠ ADVARSEL

- For at forebygge mulig høreskade bør du ikke lytte ved høj volumen i længere perioder.
- Brug af hovedtelefoner i trafikken, hvor begge ører er tildækket, frarådes og kan være ulovligt i visse områder.
- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Brug ikke andre opladere end den, der specifikt er leveret til brug sammen med produktet.

### Brug af produktet

På grund af det store udvalg af produkter med en Bluetooth-forbindelse kan vi ikke garantere, at alle enheder genkendes eller at alle betjeningsmuligheder virker.

### Oplader produktet

1. Sæt USB-strømkablet **A**  ind i micro-USB opladningsporten **A** .



2. Sæt den anden ende af **A** ⑧ til en computer eller strømforsyning.

## Sådan tændes produktet

- Tryk på og hold knappen Tænd/sluk / Afspil / Pause **A** ③ nede i 2 sekunder.

## Parring af hovedtelefonerne til en Bluetooth-lydkilde

1. Tænd for produktet for at aktivere parringstilstand.
- ① Statusindikator-LED **A** ① blinker rødt og blåt for at vise, at parringsfunktionen er aktiv.
2. Aktiver Bluetooth på enheden, du vil parre hovedtelefonerne med.
3. Vælg "HPBT1201BK" fra listen af tilgængelige Bluetooth-enheder på din enhed.
- ① Når der er parret, blinker **A** ① blåt hver gang, der er gået 5 sekunder.
- ① Hvis hovedtelefonerne tidligere har været parret med en anden enhed, skal du kontrollere at denne enhed er slukket.
- ① Hvis hovedtelefonerne mister forbindelsen til Bluetooth-kilden, bliver de automatisk tilsluttet igen, når de kommer inden for rækkevidde igen og er tændt.

## Styr musikken

- Tryk på **A** ③ for at afspille eller sætte musikken på pause.
- Tryk på næste nummer / lydstyrke op **A** ② for at springe til det næste nummer.
- Tryk på knappen Forrige sang / Lydstyrke ned **A** ④ for at gå tilbage til begyndelsen af nummeret. Tryk igen for at springe til det forrige nummer.

## Styring af volumen

- Tryk og hold på **A** ② for at øge lydstyrken.
- Tryk og hold på **A** ④ for at sænke lydstyrken.

## At foretage telefonopkald

- Tryk **A** ③ for at besvare indkommende opkald.
- Tryk og hold **A** ③ i 1 sekund for at afvise indkommende opkald.
- Tryk **A** ③ for at afslutte et opkald.

- Dobbelttryk på **A** ③ for hurtigt at ringe op til det seneste nummer.

## Brug af stemmeassistent

- Tryk på og hold **A** ③ nede i 1 sekund for at aktivere mobiltelefonens stemmeassistent (Siri eller Google Assistant).

## At slukke for hovedtelefonerne

- Tryk og hold **A** ③ i 4 sekunder for at slukke for hovedtelefonerne.

## Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet HPBT1201BK fra vores brand Nedis, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via [webshop.nedis.da/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.da/HPBT1201BK#support)

For yderligere information angående denne overholdelse, kontakt kundeservice:  
Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

# Fülre simuló HPBT1201BK fejhallgató



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

## Tervezett felhasználás

A Nedis HPBT1201BK Bluetooth fejhallgatóval bárhol és bármikor élvezheti a zenét.

A termék bármely Bluetooth-elérésű audio/ videolejátszó készülékkel párosítható.

A könnyű tárolás érdekében a fülpárnák behajthatók. A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

## Műszaki adatok

Termék	Fülre simuló fejhallgató
Cikkszám	HPBT1201BK
Tápbemenet	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth® verzió	5.0
Bluetooth frekvenciatartomány	2402 – 2480 MHz
Frekvenciaválasz	20 - 20 000 Hz
Max. rádió-jelátviteli teljesítmény	8 dBm
Impedancia	16 Ω
Érzékenység	105 ± 3 dB
Meghajtó méret	40 mm
Akkumulátor típusa	Lítium-ion, 3,7 V / 250 mAh
Töltési idő	Akár 2 óra
Lejátszási idő	Akár 20 óra
Készenléti idő	250 óra
Beépített mikrofon	Igen
Hangvezérlés	Siri, Google Asszisztens

## Fő alkatrészek (A kép)

- 1 Állapotjelző LED
- 2 Következő zeneszám/hangerő növelése gomb

- 3 Be/ki/lejátszás/szüneteltetés gomb
- 4 Előző zeneszám/hangerő csökkentése gomb
- 5 Micro USB töltőport
- 6 3,5 mm bemenet
- 7 Beépített mikrofon
- 8 USB tápkábel
- 9 3,5 mm-es audio csatlakozó

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne használja a fülhallgatót hosszú ideig nagy hangerővel.
- Közlekedési forgalomban való részvétel közben a fejhallgatók mindkét fülben történő használata ellenjavallt, illetve előfordulhat, hogy egyes területeken illegális.
- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvassa és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a dokumentumot, hogy később is fel tudja lapozni.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne használjon más töltőt a kifejezetten a termékkel történő használatra biztosított töltőn kívül.

## A termék használata

A Bluetooth-csatlakozással felszerelt készülékek széles választéka miatt nem garantált, hogy a fülhallgató minden készüléket felismer, illetve az, hogy minden esetben elérhető az összes funkció.

## A termék töltése

1. Dugja be az USB tápkábel **A** ⑧ a micro-USB töltőbemenetbe **A** ⑤.
2. Csatlakoztassa az **A** ⑧ másik végét egy számítógéphez vagy tápadapterhez.

## A termék bekapcsolása

- Tartsa nyomva a be/ki/lejátszás/szüneteltetés **A** ③ gombot 2 másodpercig.

## A fejhallgató Bluetooth audioforrással történő párosítása

1. A párosítás üzemmód aktiválásához kapcsolja be a terméket.

1. Az állapotjelző LED **A** ① pirosan és kéken villogni kezd, jelezve ezzel, hogy a párosítás üzemmód aktív.
  2. Engedélyezze a Bluetooth funkciót a készüléken, amellyel párosítani kívánja a fejhallgatót.
  3. Válassza ki a „HPBT1201BK” lehetőséget a készülékén, az elérhető Bluetooth készülékek listáján.
1. Ha a párosítás sikeres volt, az **A** ① rész 5 másodpercenként kéken villog.
  1. Ha a fejhallgatót korábban egy másik készülékkel párosították, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy a másik készülék ki van kapcsolva.
  1. Ha a fejhallgató és a Bluetooth forrás közötti kapcsolat megszakad, akkor automatikusan újra összekapcsolódnak, amint visszatérnek a hatótávolságon belülre, és be vannak kapcsolva.

## A zene vezérlése

- Zene lejátszásához, vagy a lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a **A** ③ gombot.
- A következő zeneszámra ugráshoz nyomja meg a következő zeneszám/hangerő növelése **A** ② részt.
- A zeneszám elejére ugráshoz nyomja meg az előző zeneszám/hangerő csökkentése **A** ④ gombot. Nyomja meg újra az előző dalra történő ugráshoz.

## A hangerő szabályozása

- Tartsa nyomva az **A** ② gombot a hangerő növeléséhez.

- Tartsa nyomva a **A** ④ gombot a hangerő csökkentéséhez.

## Telefonhívások indítása

- A bejövő hívás fogadásához nyomja meg a **A** ③ gombot.
- A bejövő hívás elutasításához tartsa nyomva a **A** ③ 1 másodpercig.
- Hívás befejezéséhez nyomja meg a **A** ③ gombot.
- A legutóbb hívott szám gyors újrahívásához nyomja meg a **A** ③ gombot.

## Hangvezérelt asszisztens használata

- Tartsa nyomva az **A** ③ részt 1 másodpercig a mobiltelefon hangvezérelt asszisztensének (Siri vagy Google asszisztens) bekapcsolásához.

## A fejhallgató kikapcsolása

- Tartsa nyomva a **A** ③ gombot 4 másodpercig a fejhallgató kikapcsolásához.

## Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kinában gyártott HPBT1201BK terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelési nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a [webshop.nedis.hu/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.hu/HPBT1201BK#support) címen elérhető és letölthető

A megfeleléssel kapcsolatos további információkért hívja az ügyfélszolgálatot:  
Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

# Słuchawki nauszne zamknięte

## HPBT1201BK



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Przeznaczenie

Nedis HPBT1201BK to słuchawki Bluetooth, dzięki którym możesz słuchać muzyki w dowolnym miejscu i czasie.

Produkt można sparować z dowolnym urządzeniem audio / wideo z funkcją Bluetooth.

Nauszniki można złożyć dla łatwiejszego przechowywania.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

### Specyfikacja

Produkt	Słuchawki nauszne zamknięte
Numer katalogowy	HPBT1201BK
Pobór mocy	5 VDC ; 0,5 A
Wersja Bluetooth®	5.0
Zakres częstotliwości Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Charakterystyka częstotliwościowa	20 - 20 000 Hz
Maks. moc transmisji radiowej	8 dBm
Impedancja	16 Ω
Czułość	105 ± 3 dB
Rozmiar głośniczka	40 mm
Typ akumulatora	Litowo-jonowa, 3,7 V / 250 mAh
Czas ładowania	Do 2 godzin
Czas działania	Do 20 godzin
Czas czuwania	250 godzin

Wbudowany mikrofon	Tak
Sterowanie głosowe	Siri, Google Assistant

### Główne części (rysunek A)

- 1 LEDowy wskaźnik stanu
- 2 Przycisk Następny utwór / Zwiększenie głośności
- 3 Przycisk Włącz/Wyłącz / Odtwarzaj / Wstrzymaj
- 4 Przycisk Poprzedni utwór / Zmniejszenie głośności
- 5 Wejście micro USB ładowarki
- 6 Wejście 3,5 mm'
- 7 Wbudowany mikrofon
- 8 Kabel zasilający USB
- 9 Wtyczka audio 3,5-mm

### Instrukcje bezpieczeństwa

#### **A** OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć możliwych uszkodzeń słuchu, nie należy słuchać muzyki na dużych poziomach głośności przez dłuższy czas.
- Odradzamy używania słuchawek na obu uszach podczas uczestniczenia w ruchu drogowym, a w niektórych obszarach może to być nielegalne.
- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Zachowaj niniejszy dokument na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie należy używać ładowarki innej niż przewidziana specjalnie do użytku z tym produktem.

## Użytkowanie produktu

Ze względu na szeroki wybór dostępnych produktów z funkcją Bluetooth nie możemy zagwarantować, że wszystkie urządzenia zostaną rozpoznane lub że wszystkie opcje operacyjne będą działały.

## Ładowanie produktu

1. Podłącz kabel USB A (8) do gniazda micro USB A (5).
2. Włóż drugą końcówkę A (8) do komputera lub zasilacza sieciowego.

## Włączanie produktu

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Włącz/Wyłącz / Odtwarzaj / Wstrzymaj A (3) przez 2 sek.

## Parowanie słuchawek ze źródłem dźwięku Bluetooth

1. Włącz produkt, aby aktywować tryb parowania.

1 LEDowy wskaźnik stanu A (1) zacznie migać na czerwono i niebiesko, wskazując, że tryb parowania jest aktywny.

2. Włącz Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować ze słuchawkami.
3. Wybierz „HPBT1201BK” z listy dostępnych urządzeń Bluetooth w urządzeniu.

1 Po sparowaniu A (1) miga na niebiesko co 5 sek.

1 Jeśli słuchawki zostały sparowane z innym urządzeniem, należy wcześniej upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

1 Jeśli słuchawki utracą połączenie ze źródłem Bluetooth, automatycznie łączą się z nim ponownie, gdy będą włączone i znajdą się znów w jego zasięgu.

## Sterowanie odtwarzaniem muzyki

- Naciśnij A (3), aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie muzyki.
- Naciśnij przycisk następny utwór / zwiększenie głośności A (2), aby przejść do następnego utworu.
- Naciśnij przycisk Poprzedni utwór / Zmniejszenie głośności A (4), aby przejść na początek utworu. Naciśnij ponownie, aby przejść do poprzedniego utworu.

## Sterowanie poziomem głośności

- Naciśnij i przytrzymaj A (2), aby zwiększyć głośność.
- Naciśnij i przytrzymaj A (4), aby zmniejszyć głośność.

## Nawiązywanie połączeń telefonicznych

- Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij A (3).
- Aby odrzucić połączenie przychodzące, naciśnij A (3) i przytrzymaj przez 1 sekundę.
- Aby zakończyć połączenie, naciśnij A (3).
- Aby wybrać ostatnio wybrany numer, dwukrotnie naciśnij A (3).

## Korzystanie z asystenta głosowego

- Naciśnij i przytrzymaj A (3) przez 1 sekundę, aby aktywować asystenta głosowego w telefonie komórkowym (Siri lub Google Assistant).

## Wyłączanie słuchawek

- Naciśnij przycisk A (3) i przytrzymaj go przez 4 sekundy, aby wyłączyć słuchawki.

## Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt HPBT1201BK naszej marki Nedis\*, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj: [webshop.nedis.pl/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.pl/HPBT1201BK#support)

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące zgodności, skontaktuj się z obsługą klienta:  
Strona www: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (w godzinach pracy)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia.

## Ακουστικά κεφαλής

# HPBT1201BK



Για περισσότερες πληροφορίες  
δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο:  
[ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis HPBT1201BK είναι Bluetooth ακουστικά για απολαύσετε τη μουσική σας οποιαδήποτε στιγμή και οπουδήποτε.

Μπορεί να γίνει σύζευξη του προϊόντος με κάθε ενεργοποιημένη συσκευή ήχου/βίντεο με Bluetooth. Τα μαξιλαράκια αυτιών μπορούν να διπλωθούν για εύκολη αποθήκευση.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

### Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Ακουστικά κεφαλής
Αριθμός είδους	HPBT1201BK
Ισχύς εισόδου	5 VDC ; 0,5 A
Bluetooth® έκδοση	5.0
Εύρος συχνότητας Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Απόκριση συχνότητας	20 - 20.000 Hz
Μέγ. ισχύς εκπομπής	8 dBm
Σύνθετη αντίσταση	16 Ω
Ευαισθησία	105 ± 3 dB
Μέγεθος δίσκου	40 mm
Είδος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου πολυμερούς, 3,7 V / 250 mAh
Χρόνος φόρτισης	Έως 2 ώρες
Χρόνος αναπαραγωγής	Έως 20 ώρες
Χρόνος αναμονής	250 ώρες
Ενσωματωμένο μικρόφωνο	Ναι
Φωνητικός έλεγχος	Siri, Google Assistant

### Κύρια μέρη (εικόνα A)

- 1 LED ένδειξη
- 2 Επόμενο τραγούδι/ Κομπι αύξησης ήχου
- 3 Κομπι On/off / αναπαραγωγή / παύση
- 4 Προηγούμενο τραγούδι/ Κομπι μείωσης ήχου
- 5 Θύρα φόρτισης Micro USB
- 6 Είσοδος 3,5 mm
- 7 Ενσωματωμένο μικρόφωνο
- 8 USB καλώδιο ρεύματος
- 9 3.5 mm audio jack

### Οδηγίες ασφάλειας

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να μην δημιουργηθεί πρόβλημα στην ακοή σας.
- Η χρήση ακουστικών κεφαλής και στα δύο αυτιά ενώ οδηγείτε δεν ενδεδειγμένα και μπορεί να είναι παράνομη σε κάποιες περιοχές.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε αυτό το έγγραφο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικό φορτιστή από αυτόν που προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση με το προϊόν.

### Χρήση του προϊόντος

Λόγω διάφορων προϊόντων με σύνδεση bluetooth δεν είναι δυνατόν να εγγραφούμε ότι θα αναγνωρίζονται όλες οι συσκευές ή ότι θα λειτουργούν όλες οι επιλογές λειτουργίας.

## Φόρτιση του προϊόντος

1. Συνδέστε το USB καλώδιο ρεύματος **A** ① στη θύρα φόρτισης microUSB **A** ⑤.
2. Εισάγετε την άλλη άκρη του **A** ⑧ σ' έναν υπολογιστή ή μετασχηματιστή ισχύος.

## Ενεργοποίηση του προϊόντος

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί On/off / αναπαραγωγή / παύση **A** ③ για 2 δευτερόλεπτα.

## Σύζευξη των ακουστικών με μία συσκευή ήχου με Bluetooth

1. Ενεργοποιήστε το προϊόν για να ξεκινήσει η λειτουργία σύζευξης.
  - ① Η ένδειξη LED λειτουργίας **A** ① αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα για να υποδείξει ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία σύζευξης.
2. Ενεργοποιήστε το bluetooth στη συσκευή που θέλετε να γίνει η σύζευξη των ακουστικών.
3. Επιλέξτε "HPBT1201BK" από την διαθέσιμη λίστα με τις συσκευές Bluetooth στη συσκευή σας.
  - ① Κατά τη σύζευξη, το **A** ① αναβοσβήνει μπλε κάθε 5 δευτερόλεπτα.
  - ① Αν έχει γίνει προηγουμένως σύζευξη των ακουστικών με άλλη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι εκείνη η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
  - ① Αν τα ακουστικά χάσουν τη σύνδεση με την πηγή Bluetooth, θα επανασυνδεθούν αυτόματα όταν είναι πάλι εντός της εμβέλειας και ενεργοποιημένα.

## Έλεγχος της μουσικής

- Πατήστε το **A** ③ για αναπαραγωγή ή παύση της μουσικής.
- Πατήστε επόμενο κομμάτι / αύξηση έντασης ήχου **A** ② για να περάσετε στο επόμενο κομμάτι.
- Πατήστε το κουμπί προηγούμενο κομμάτι / μείωση έντασης ήχου **A** ④ για να επιστρέψετε στην αρχή του τραγουδιού. Πατήστε ξανά για να επιστρέψετε στο προηγούμενο τραγούδι.

## Έλεγχος της έντασης ήχου

- Πατήστε και κρατήστε το **A** ② για να αυξήσετε την ένταση.
- Πατήστε και κρατήστε το **A** ④ για να μειώσετε την ένταση.

## Τηλεφωνικές κλήσεις

- Για να απαντήσετε σε μία εισερχόμενη κλήση, πιέστε **A** ③.
- Για να απορρίψετε μία εισερχόμενη κλήση, πιέστε και κρατήστε πατημένο το **A** ③ για 1 δευτερόλεπτα.
- Για να τερματίσετε μία κλήση, πιέστε **A** ③.
- Για γρήγορη επανάκληση του τελευταίου αριθμού, πιέστε δύο φορές **A** ③.

## Φωνητική βοήθεια

- Πατήστε παρατεταμένα **A** ③ για 1 δευτερόλεπτο προκειμένου να ενεργοποιήσετε τη φωνητική βοήθεια στο κινητό σας τηλέφωνο (Siri ή Google Assistant).

## Απενεργοποίηση των ακουστικών

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **A** ③ για 4 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση των ακουστικών.

## Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν HPBT1201BK από τη μάρκα μας Nedis, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο [webshop.nedis.gr/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.gr/HPBT1201BK#support)

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:  
Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Τηλ.: +31 (0)73-5991055 (ώρες γραφείου)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

# Slúchadlá na uši HPBT1201BK



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

## Určené použitie

Nedis HPBT1201BK sú slúchadlá s funkciou Bluetooth, ktoré vám umožnia získať potešenie z hudby kedykoľvek a kdekoľvek.

Tento výrobok je možné spárovať s akýmkoľvek zvukovým/obrazovým zariadením kompatibilným s funkciou Bluetooth.

Kryty na uši sa dajú sklopiť kvôli jednoduchému uskladneniu.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Technické údaje

Produkt	Slúchadlá na uši
Číslo výrobku	HPBT1201BK
Vstup napájania	5 VDC ; 0,5 A
Verzia Bluetooth®	5,0
Frekvenčné pásmo Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Frekvenčná odozva	20 - 20 000 Hz
Max. výkon rádiového vysielacza	8 dBm
Impedancia	16 Ω
Citlivosť	105 ± 3 dB
Veľkosť audio meniča	40 mm
Typ batérie	Lítiovo-iónová, 3,7 V / 250 mAh
Čas nabíjania	Až 2 hod.
Čas prehrávania	Až 20 hod.
Čas pohotovostného režimu	250 hod.
Vstavaný mikrofón	Áno
Hlasové ovládanie	Siri, Google Assistant

## Hlavné časti (obrázok A)

- 1 LED indikátor stavu
- 2 Tlačidlo nasledujúcej skladby / zvýšenia hlasitosti
- 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia / prehrávania / pozastavenia prehrávania
- 4 Tlačidlo predchádzajúcej skladby / zníženia hlasitosti
- 5 Nabíjací port micro USB
- 6 Vstup 3,5 mm
- 7 Vstavaný mikrofón
- 8 Napájací kábel USB
- 9 3,5 mm zvukový konektor

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Aby nedošlo k možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zvuk dlhodobo pri vysokej úrovni hlasitosti.
- Používanie slúchadiel s oboma ušami zakrytými počas účasti v doprave sa neodporúča, pričom môže byť v niektorých oblastiach nezákonné.
- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Tento dokument uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku okrem tej, ktorá je výslovne dodaná na použitie s týmto výrobkom.

## Používanie výrobku

Kvôli širokej škále výrobkov s pripojením Bluetooth nemôžeme zaručiť, že všetky zariadenia sa



rozpoznajú alebo že všetky prevádzkové možnosti dokážu fungovať.

## Nabíjanie výrobku

1. Pripojte napájací kábel USB A<sup>8</sup> k napájaciemu portu micro USB A<sup>5</sup>.
2. Druhý koniec A<sup>8</sup> pripojte k počítaču alebo napájaciemu adaptéru.

## Zapnutie výrobku

- Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia / prehrávania / pozastavenia prehrávania A<sup>3</sup> na 2 sekundy.

## Párovanie slúchadiel s Bluetooth audio zdrojom

1. Zapnutím výrobku sa aktivuje režim párovania.
  - 1 Stavový LED indikátor A<sup>1</sup> začne blikať červenou a modrou farbou, čo znamená, že režim párovania je aktívny.
2. Aktivujte Bluetooth na zariadení, ktoré chcete spárovať so slúchadlami.
3. Zo zoznamu dostupných Bluetooth zariadení vo vašom zariadení vyberte „HPBT1201BK“.
  - 1 Po spárovaní bude A<sup>1</sup> blikať modrou farbou každých 5 sekúnd.
  - 1 Ak sa už slúchadlá predtým spárovali s iným zariadením, uistite sa, že je príslušné zariadenie vypnuté.
  - 1 Ak slúchadlá stratia pripojenie ku zdroju Bluetooth, automaticky sa znova pripoja, keď sa vrátia do dosahu a sú zapnuté.

## Ovládanie hudby

- Stlačením A<sup>3</sup> spustíte alebo pozastavíte prehrávanie hudby.
- Stlačením tlačidla nasledujúcej skladby/zvýšenia hlasitosti A<sup>2</sup> preskočíte na nasledujúcu skladbu.
- Stlačením tlačidla predchádzajúcej skladby / zníženia hlasitosti A<sup>4</sup> prejdete späť na začiatok skladby. Opätovným stlačením prejdete na predchádzajúcu skladbu.

## Regulovanie hlasitosti

- Podržaním stlačeného A<sup>2</sup> zvýšite hlasitosť.
- Podržaním stlačeného A<sup>4</sup> znížite hlasitosť.

## Telefonovanie

- Ak chcete hovor prijať, stlačte A<sup>3</sup>.
- Ak chcete prichádzajúci hovor odmietnuť, stlačte a podržte A<sup>3</sup> na 1 sek.
- Ak chcete hovor ukončiť, stlačte A<sup>3</sup>.
- Ak chcete rýchlo vytočiť posledné volané číslo, dvakrát stlačte A<sup>3</sup>.

## Používanie hlasového asistenta

- Podržaním A<sup>3</sup> stlačeného na 1 sekundu aktivujete hlasového asistenta vo svojom mobilnom telefóne (Siri alebo Google Assistant).

## Vypnutie slúchadiel

- Stlačte a podržte A<sup>3</sup> na 4 s, čím sa slúchadlá vypnú.

## Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok HPBT1201BK našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na [webshop.nedis.sk/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.sk/HPBT1201BK#support)

Ak potrebujete ďalšie informácie o zhode, obráťte sa

na zákaznícky servis:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Tel.: +31 (0)73-5991055 (počas úradných hodín)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandsko

# Sluchátka přes uši HPBT1201BK



Více informací najdete v rozšířené příručce online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

## Zamýšlené použití

HPBT1201BK značky Nedis jsou sluchátka s funkcí Bluetooth, díky nimž si budete moci užívat hudbu kdykoli a kdekoli.

Tento výrobek lze spárovat s libovolným audio/video zařízením, které má funkci Bluetooth.

Sluchátka lze složit pro snadné uložení.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Technické údaje

Produkt	Sluchátka přes uši
Číslo položky	HPBT1201BK
Napájecí vstup	5 VDC ; 0,5 A
Verze Bluetooth®	5.0
Frekvenční rozsah Bluetooth	2402–2480 MHz
Kmitočtová charakteristika	20 - 20 000 Hz
Max. vysílací výkon	8 dBm
Impedance	16 Ω
Citlivost	105 ± 3 dB
Velikost budiče	40 mm
Typ baterie	Lithium-iontová, 3,7 V / 250 mAh
Doba nabíjení	až 2 hod.
Doba provozu	až 20 hod.
Pohotovostní doba	250 hod.
Vestavěný mikrofon	Ano
Hlasové ovládání	Siri, Google Assistant

## Hlavní části (obrázek A)

- 1 LED ukazatel stavu
- 2 Tlačítko další skladba / zvýšit hlasitost
- 3 Tlačítko zap./vyp. / přehrát / pozastavit
- 4 Tlačítko předchozí skladba / snížit hlasitost
- 5 Nabíjecí konektor Micro USB
- 6 Vstup 3,5 mm
- 7 Vestavěný mikrofon
- 8 Napájecí USB kabel
- 9 3,5mm zvukový konektor jack

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Chcete-li zabránit poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu hudbu při vysoké úrovni hlasitosti.
- Používání sluchátek přes obě uši, zatímco jste účastníky dopravního provozu, se nedoporučuje a v některých zemích může být protizákonné.
- Před instalací či používáním výrobku si nejrve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Dokument uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozena nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Nepoužívejte jinou nabíječku než tu, která je stanovena k použití s tímto výrobkem.

## Použití výrobku

Vzhledem k širokému sortimentu produktů s připojením Bluetooth nemůžeme zaručit, že budou rozpoznána všechny zařízení nebo že budou fungovat všechny provozní možnosti.

## Nabíjení výrobku

1. Zapojte napájecí USB kabel **A** ⑧ do nabíjecího konektoru Micro USB **A** ⑤.
2. Druhý konec **A** ⑧ zapojte do počítače nebo napájecího adaptéru.

## Zapnutí výrobku

- Stiskněte a podržte tlačítko zap./vyp. / přehrát / pozastavit **A** ③ na dobu 2 sekund.

## Párování sluchátek se zvukovým zdrojem Bluetooth

1. Zapnutím výrobku aktivujete režim párování.  
① LED ukazatel stavu **A** ① začne blikat červeně a modře, což značí, že je aktivní režim párování.
2. Na zařízení, které chcete sluchátky spárovat, povolte funkci Bluetooth.
3. Ze seznamu dostupných zařízení Bluetooth na vašem zařízení vyberte „HPBT1201BK“.  
① Jakmile je párování dokončeno, **A** ① zabliká modře každých 5 sekund.  
① Pokud byla sluchátka spárována s jiným zařízením, ujistěte se, že je toto zařízení vypnuté.  
① Pokud sluchátka ztratí spojení se zdrojem Bluetooth, automaticky se znovu připojí ve chvíli, kdy je zdroj v dosahu a zapnutý.

## Ovládání hudby

- Hudbu přehrajete nebo zastavíte stisknutím **A** ③.
- Chcete-li přejít na následující skladbu, stiskněte tlačítko další skladba / zvýšit hlasitost **A** ②.
- Chcete-li přejít zpět na začátek skladby, stiskněte tlačítko předchozí skladba / snížit hlasitost **A** ④.  
Dalším stisknutím tlačítka přejdete na předchozí skladbu.

## Ovládání hlasitosti

- Stiskem a podržením **A** ② zvýšíte hlasitost.
- Stiskem a podržením **A** ④ snížíte hlasitost.

## Telefonování

- Chcete-li příchozí hovor zvednout, stiskněte **A** ③.
- Pokud chcete příchozí hovor zrušit, stiskněte a podržte **A** ③ po dobu 1 sekund.
- Chcete-li hovor ukončit, stiskněte **A** ③.
- Pokud chcete rychle znovu zavolat na posledně volané číslo, stiskněte dvakrát **A** ③.

## Použití hlasového asistenta

- Stiskem a podržením tlačítka **A** ③ na 1 sekundu aktivujete hlasového asistenta svého mobilního zařízení (Siri nebo Google Assistant).

## Vypnutí sluchátek

- Chcete-li sluchátka vypnout, stiskněte a podržte **A** ③ po dobu 4 sekund.

## Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek HPBT1201BK značky Nedis, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese [webshop.nedis.cs/HPBT1201BK#support](http://webshop.nedis.cs/HPBT1201BK#support).

Další informace týkající se shody s předpisy získáte u oddělení služeb zákazníkům:

Web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

## Căști peste ureche

# HPBT1201BK



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/hpbt1201bk](http://ned.is/hpbt1201bk)

### Utilizare preconizată

Nedis HPBT1201BK sunt căști Bluetooth cu care vă veți bucura de muzică oricând și oriunde.

Produsul poate fi asociat cu orice dispozitiv audio/video care are activată funcția Bluetooth.

Cupele pentru urechi se pot plia pentru a fi depozitate ușor.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

### Specificații

Produs	Căști peste ureche
Numărul articolului	HPBT1201BK
Intrare alimentare electrică	5 VDC ; 0,5 A
Versiunea Bluetooth®	5.0
Gama de frecvențe Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Frecvență răspuns	20 - 20.000 Hz
Putere maximă de transmisie radio	8 dBm
Impedanță	16 Ω
Sensibilitate	105 ± 3 dB
Dimensiune driver	40 mm
Tipul bateriei	Litiu-ion, 3,7 V / 250 mAh
Durata de încărcare	Până la 2 ore
Timp de redare	Până la 20 ore
Timpul de așteptare	250 ore
Microfon încorporat	Da
Comandă vocală	Siri, Google Assistant

### Piese principale (imagine A)

- 1 LED indicator de stare
- 2 Buton piesa anterioară/creștere volum
- 3 Buton pornit/oprit/redare/pauză
- 4 Buton piesa următoare/scădere volum
- 5 Port de încărcare micro USB
- 6 Intrare 3,5 mm
- 7 Microfon încorporat
- 8 Cablu de alimentare USB
- 9 Mufă audio de 3,5 mm

### Instrucțiuni de siguranță

#### AVERTISMENT

- Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la niveluri mari ale volumului sonor pentru perioade lungi.
- Folosirea căștilor cu ambele urechi acoperite în trafic nu este încurajată și poate fi ilegală în anumite zone.
- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați acest document pentru a-l consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu folosiți încărcătoare care nu au fost proiectate pentru a fi folosite cu echipamentul.

### Utilizarea produsului

Datorită unei varietăți largi de produse cu conexiune bluetooth, nu putem garanta că toate dispozitivele vor fi recunoscute sau că pot funcționa toate opțiunile de operare.

## Încărcarea produsului

1. Conectați cablul de alimentare USB **A** <sup>(8)</sup> la portul de alimentare electrică micro USB **A** <sup>(5)</sup>.
2. Introduceți celălalt capăt al **A** <sup>(8)</sup> într-un computer sau adaptor electric.

## Pornirea produsului

- Țineți apăsat butonul pornit/oprit/redare/pauză **A** <sup>(3)</sup> timp de 2 secunde.

## Asocierea căștilor cu o sursă audio Bluetooth

1. Porniți produsul pentru activarea modului asociere.
- 1 LED-ul indicator de stare **A** <sup>(1)</sup> clipește în roșu și albastru pentru a arăta că este activ modul asociere.
2. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului cu care doriți să asociați căștile.
3. Selectați „HPBT1201BK” din lista de dispozitive Bluetooth de pe dispozitiv.
- 1 Când este asociat, **A** <sup>(1)</sup> clipește în albastru la fiecare 5 secunde.
- 1 În cazul în care căștile au fost asociate anterior cu un alt dispozitiv, asigurați-vă că respectivul dispozitiv este oprit.
- 1 În cazul în care căștile își pierd conexiunea cu sursa Bluetooth, ele se vor reconecta automat când revin în raza de acțiune și sunt pornite.

## Comenzi pentru muzică

- Apăsăți **A** <sup>(3)</sup> pentru redarea muzicii sau trecerea acesteia în pauză.
- Țineți apăsat piesa următoare/creștere volum **A** <sup>(2)</sup> pentru salt la următoarea piesă.
- Țineți apăsat butonul piesa anterioară/scădere volum **A** <sup>(4)</sup> pentru a reveni la începutul melodiei. Apăsăți din nou pentru a reveni la melodia anterioară.

## Controlul volumului

- Țineți apăsat **A** <sup>(2)</sup> pentru creșterea volumului.
- Țineți apăsat **A** <sup>(4)</sup> pentru reducerea volumului.

## Efectuarea apelurilor telefonice

- Pentru a prelua un apel, apăsați **A** <sup>(3)</sup>.
- Pentru a respinge un apel, țineți apăsat **A** <sup>(3)</sup> timp de 1 secundă.
- Pentru a încheia un apel, apăsați **A** <sup>(3)</sup>.
- Pentru apelarea rapidă a ultimului număr format, apăsați de două ori **A** <sup>(3)</sup>.

## Folosirea asistentului vocal

- Țineți apăsat **A** <sup>(3)</sup> timp de 1 secundă pentru activarea asistentului vocal de pe telefonul mobil (Siri sau Google Assistant).

## Oprirea căștilor

- Țineți apăsat **A** <sup>(3)</sup> timp de 4 secunde pentru oprirea căștilor.

## Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul HPBT1201BK de la marca noastră Nedis\*, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul webshop.nedis.ro/HPBT1201BK#support

Pentru informații suplimentare privind respectarea conformității, contactați serviciul clienți:  
Site web: [www.nedis.com](http://www.nedis.com)  
E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)  
Telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de program)  
Nedis B.V., de Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda





**Nedis BV**

De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands

